

ABLIN71 INGLESE PER LA COMUNICAZIONE ARTISTICA 2 (50 ore, 4 CFA)

Restauro

Prof.ssa Emanuela Nicoletti

OBIETTIVI

Obiettivo formativo del corso è, in primo luogo, lo sviluppo della consapevolezza del ruolo della lingua inglese in ambito artistico, con particolare riferimento agli aspetti dell'inglese settoriale' (*English for Specific Purposes*), e precisamente alle specificità dell'inglese utilizzato nelle arti visive. Attraverso il potenziamento delle principali abilità linguistiche quali **Reading, Writing, Listening e Speaking** (per una conoscenza di livello intermedio superiore **B2 – CEFR**), lo studente dovrà essere in grado di:

- leggere e comprendere testi specialistici in lingua inglese relativi all'ambito artistico, con particolare riferimento al restauro;
- elaborare un testo scritto che abbia per argomento aspetti relativi alla conservazione e al restauro dell'arte contemporanea;
- esporre oralmente il suddetto testo utilizzando un lessico specifico appropriato, dimostrando di avere acquisito le conoscenze linguistiche di livello intermedio in riferimento alla grammatica e alla sintassi, nonché di saper comunicare in modo chiaro e articolato, riuscendo a esprimere il proprio punto di vista.

METODOLOGIA

Il corso si articola in lezioni frontali e interattive, attività pratiche quali lettura e traduzione di testi tratti da riviste/publicazioni di settore, in lingua inglese; visione e ascolto di film/video in lingua originale relativi alle pratiche di conservazione e restauro delle opere di artisti contemporanei della scena internazionale; conversazione sulle tematiche trattate ed esercitazioni scritte.

CONTENUTI

- GRAMMATICA

Prerequisiti (Argomenti Triennio)

- Indefinite and Definite Articles: A, An, The
- Some, Any
- Regular and Irregular Plural Nouns
- Personal Pronouns: Subject (I, you, he/she/it, we, you, they); Object (me, you, him/her/it, us, you, them)
- Prepositions of Place and Time: At, On, In
- Possessive Adjectives and Pronouns (my, your, his/her/its, our, your, their; mine, yours, his/hers/its, ours, yours, theirs)
- Comparative and Superlative Adjectives
- Relative Pronouns
- To Be, To Have, To Do
- Verb Tenses: Present Simple, Present Continuous, Past Simple (regular and irregular verbs).

Argomenti Biennio

- Countable and Uncountable Nouns
- Quantifiers: Some, Any, No, None, A Lot, Much, Many, Little, Few, A Little, A Few
- Indefinite pronouns: Somebody/Someone, Something, Somewhere, Anybody/Anyone, Anything, Anywhere, Nobody/No-one, Nothing, Nowhere
- Relative Clauses: clauses with Who, That, Which, Whose, Whom, Where
- Verb Tenses: Past simple vs Present perfect, Present perfect simple and continuous (for and since), Future Tense Forms (Will, Going to, Present Continuous, Present Simple)
- Modals: Can, Could, May, Might, Must, Should, Would
- Conditionals: zero, first, second, third.

- APPROFONDIMENTI

CONSERVATION AND RESTORATION IN CONTEMPORARY ART

Focus on words and phrases (Reading/Writing/Listening/Speaking).

MODALITA' ESAME

L'esame si articola nelle seguenti parti:

1. Test orale volto a verificare l'apprendimento dei contenuti grammaticali oggetto di studio durante le lezioni e le esercitazioni svolte.
2. Lettura e traduzione del testo in programma: Andrea Natali, *Some Considerations on Conservation and Restoration in Contemporary Art*.
3. Presentazione scritta e orale su uno, a scelta, dei seguenti testi di approfondimento in programma:
 - 1) Andrea Natali, *Some Considerations on Conservation and Restoration in Contemporary Art*
 - 2) Anna Laganà, Rachel Rivenc, *Less is more. Exploring Minimally Invasive Methods to Repair Plastic Works of Art*.

Relativamente al punto 3, lo studente dovrà inviare la presentazione scritta (formato Word, 2000 caratteri spazi inclusi) 10 giorni prima dell'esame al seguente indirizzo email: emanuela.nicoletti@abapa.education

BIBLIOGRAFIA

- Raymond Murphy, *English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Learners of English*, Cambridge University Press, 2012 (Fourth Edition, with answers).
- Andrea Natali, *Some Considerations on Conservation and Restoration in Contemporary Art*, in "Conservation Science in Cultural Heritage", Pitagora Editrice, Vol. 8, 2008 (https://www.researchgate.net/publication/41720431_Some_considerations_on_conservation_and_restoration_in_contemporary_art)
- Anna Laganà, Rachel Rivenc, *Less is more. Exploring Minimally Invasive Methods to Repair Plastic Works of Art*, in "Conservation perspectives. The GCI newsletter", Spring 2014 (https://www.getty.edu/conservation/publications_resources/newsletters/pdf/v29n1.pdf)
- Isabella Villafranca Soissons (editor), *Art Work. Conserving and restoring contemporary art*, Marsilio Editori, 2019.

FILMOGRAFIA / VIDEOGRAFIA

- Learner, Tom, Rachel Rivenc, and Emma Richardson, *From Start to Finish: De Wain Valentine's Gray Column*. Los Angeles: Getty Conservation Institute, 2011 (<https://www.youtube.com/watch?v=jOtrW0JyzJo&t=7s>)
- *Contemporary Art Conservation at Smithsonian's Hirshhorn Museum*, 2010 (<https://www.youtube.com/watch?v=ALxLQqPhTq4>)
- *Made to last: the conservation of art*, 2013 (<https://www.youtube.com/watch?v=J9y9Cx9-RE>)
- *Restoring Rothko* | Tate, 2014 (<https://www.youtube.com/watch?v=AGqAggmwyMU&t=8s>)
- *Conserving Whaam!* | Tate, 2018 (<https://www.youtube.com/watch?v=8zCzlyN2QW8&t=46s>)
- *Restoring a Frank Lloyd Wright statue*, Moma, 2017 (<https://www.youtube.com/watch?v=19Fu8ydbtaw&t=241s>)

STRUMENTI ONLINE

Dizionari Bilingue

- http://dizionari.corriere.it/dizionario_inglese
- <http://dizionari.repubblica.it/inglese.php>
- <http://www.wordreference.com/it/>

Dizionari Monolingue

- <http://www.collinsdictionary.com>
- <http://dictionary.cambridge.org/>
- <http://www.oxforddictionaries.com>

Glossari monolingue

- <http://tate.org.uk/learn/online-resources/glossary>
- http://www.conservation-wiki.com/wiki/BPG_Glossary_of_Terms
- <https://aiccm.org.au/conservation/visual-glossary/>
- <https://www.conservable.net/en/knowledge/conservation-glossaries-and-encyclopedias-online>